

联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

Distr.
GENERAL

S/12938
24 November 1978
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



秘书长按照安全理事会关于纳米比亚局势的
第 439 (1978) 号决议第 7 段提出的报告

1. 安全理事会在一九七八年十月三十一日至十一月十三日举行的第二〇九二、二〇九四、二〇九五、二〇九六、二〇九七和二〇九八各次会议上，审议了我按照安理会关于纳米比亚局势的第 435 (1978) 号决议第 7 段提出的报告 (S/12903)。

2. 一九七八年十一月十三日安全理事会第 2098 次会议通过了第 439 (1978) 号决议，全文如下：

“安全理事会，

“回顾其第 385 (1976) 号、第 431 (1978) 号、第 432 (1978) 号和第 435 (1978) 号决议，

“审议了秘书长按照第 435 (1978) 号决议第 7 段的规定提出的报告 (S/12903)，

“注意到给秘书长和安全理事会主席的有关函件 (S/12900 和 S/12902)，

“听取并审议了联合国纳米比亚理事会主席的说明，

“又注意到一九七八年十月二十三日西南非洲人民组织 (西南非民组) 给秘书长的信 (S/12913)，

“再次肯定联合国对纳米比亚所负的法定责任，并肯定其继续保证执行安全理事会第 385 (1976) 号决议，特别是在联合国监察和监督下在纳米比亚进行自由选举的规定，

“重申纳米比亚非法行政当局违反安全理事会上述各项决议和本决议，就选举程序包括单方面进行选民登记或移交权力所采取的任何单方面措施，都是无效的，

“严重关切南非政府显然违反安全理事会第 385(1976) 号和第 435(1978) 号决议在纳米比亚着手进行单方面选举的决定，

“1. 谴责南非政府违反安全理事会第 385(1976) 号和第 435(1978) 号决议于一九七八年十二月四日至八日在该领土内单方面着手进行选举的决定；

“2. 认为这一决定构成对联合国特别是对安全理事会权威的明白蔑视；

“3. 宣布这些选举及其结果是无效的，联合国或任何会员国对这种程序所产生的任何代表或机构将不予承认；

“4. 要求南非立即取消它计划于一九七八年十二月在纳米比亚进行的选举；

“5. 再次要求南非同安全理事会和秘书长合作，执行安理会第 385(1976) 号、第 431(1978) 号和第 435(1978) 号决议；

“6. 警告南非如果它不这样作，将使安全理事会不得不立即开会，按照联合国宪章、其中包括第七章的规定，着手采取适当行动，以确保南非遵守上述各项决议；

“7. 要求秘书长于一九七八年十一月二十五日报告执行本决议的进展情况。”

3. 本报告是按照上面决议第 7 段提出的。

同南非政府接洽的情况

4. 紧接着安全理事会通过它的第 439(1978) 号决议后，我就将决议的全文递送南非政府。随后同南非常驻付代表见过几次面，我强调需要和南非外交部长会面，讨论关于我在十一月二十五日以前向安全理事会提出报告的问题。南非常驻付代表答复我说，南非外交部长在十一月二十六日之前不能前来纽约，部长准备在十一月二十七日以后再同我讨论。我再促请南非常驻付代表注意十一月二十五日是我提出报告的最后限期。当时，我建议早日同南非外交部长见面，如果办不到，就会见南非政府的高级官员。

5. 我收到了南非外交部长的一封信，答复了我上面的建议，他在信内同意派南非外交秘书富里埃先生来到纽约，可在十一月二十四日进行讨论。经过进一步的协商后，我得到通知说，由于安全理事会的报告的最后限期的关系，南非外交秘书将在十一月二十三日下午到达纽约，在那天下午就可进行讨论。

6. 在此处也许可以提到一点，在我同南非政府的接洽中，外交部长博塔说得很明白：纽约的会谈不可能得出最后结论。但是，我得强调，在我同他们讨论时，无论是同外交秘书或是同外交部长，都尽力把安先理事会关心的比较重要的各点，讲得很清楚。

会见南非外交秘书

7. 我在十一月二十三日和二十四日照约定时间在纽约会见南非外交秘书。

8. 在我们会见时，我请南非外交秘书特别注意安理会第439(1978)号决议的第4和第5段。在这两段里，安全理事会要求南非政府立即取消它计划于一九七八年十二月在纳米比亚进行的选举；并再次要求南非同安全理事会和秘书长合作，执行安理会第385(1976)号、第431(1978)号和第435(1978)号决议。我告诉他说，我发动会见的目的，首先是想知道南非政府对这些基本问题的反应，并请南非合作执行安全理事会关于纳米比亚问题的各项决定。

9. 我又告知他，有鉴于南非政府也象其他许多方面一样对我的报告(S/12827)表示忧虑，我发出了一份考虑到这些忧虑而编写的解释性说明(S/12869)我强调说，我的报告是符合解决纳米比亚局势的建议(S/12636)的，而且五个西方国家政府曾向我保证，这份报告同他们的建议是相一致的。我并指出，在第435(1978)号决议中，安全理事会核可了我的报告，为所有有关各方提供了一个和平解决纳米比亚局势的机会。我表示，希望我的解释性说明能扫清道路，让大家作好最后的各项安排，以便执行我的报告。

10. 然后我按照安全理事会通过的我的那份报告，略述了它的基本结构。我强调指出，该报告中仍维持着在解决建议和该文件的附件中为选举程序所列述的各项步骤中的前后各连续阶段和不同阶段的时间分配，我强调，在建议中计划的时间表是同过渡时期援助团进驻纳米比亚的日期相连系的；并且，根据这个时间表，选举的适宜日期应放在过渡时期援助团进驻后约七个月的时候。为了执行我报告中上述的各点，我认为建立停火是一项基本的先决条件，应于通知秘书长协议停火后实施。我重申反映在我报告中的安全理事会第 S/12636 号文件呼吁要全面停止一切的敌对行动。我还重述了该文件的附件中各项关于执行停止一切敌对行动、关于过渡时期援助团的军事安排、关于撤出南非部队、以及关于在纳米比亚的其他有组织的部队和西南非民组部队的安排的规定。

11. 在向南非外交部长简略说明有关的安全理事会各决定时，我曾要求他就下列其他几点澄清南非政府的立场：

(a) 安全理事会第 435(1978)号决议第 5 段和安全理事会第 439(1978)号决议第 5 段；

(b) 过渡时期援助团在纳米比亚的活动从一九七九年一月一日实际开始，这是在同外交部长讨论时，我向他提议的；

(c) 在同意上述(b)段后，由南非政府和联合国协议，为第 S/12636 号文件附件的时间表中预定的不同阶段和各步骤，订出暂定日期；

(d) 连系着上述一点，订出举行选举的暂定日期，约在过渡时期援助团在纳米比亚开始工作后的七个月；

(e) 就我向安全理事会提出的解释性说明，证实南非对联合国民警部队的忧虑确已消除；

(f) 在过渡时期援助团在纳米比亚开始工作以前，最后确定联合国同南非政府关于过渡时期援助团在纳米比亚的地位的协定；

(g) 实施停火的具体安排，将由南非和西南非民组分别向我提出停止一切敌对行动的书面保证。这是按照解决建议的作法，并应于过渡时期援助团开始工作的确定日期起生效。上述程序在南非接受第 435(1978)号决议后即可最后确定。

12. 我告诉南非外交部长，由于安全理事会通过了第 439(1978)号决议，这些具体的问题目前对安全理事会具有特别的重要性。

外交秘书的答复

13. 外交秘书回答说，南非政府已同安全理事会合作，同意在第 385 号决议的基础上谈判解决的提案(S/12636)；南非政府在我的特别代表八月份前往纳米比亚调查解决提案的执行情况时进一步合作，执行安全理事会第 431 号决议。至于合作执行第 435 号决议，他说，安全理事会同南非政府之间的差距经过以后的会谈已告缩短；其它尚未解决的问题可按照比勒陀利亚会谈后发表的联合声明(S/12902 附件一)中提到的办法协商解决。他又说，南非外交部长愿于一月二十七日前往纽约商讨，便可证明南非对此确具诚意。在这方面，外交秘书还提到他自己已在较早的日期到纽约同秘书长进行了讨论。他说南非政府愿意合作执行第 435 号决议，但还有几点必须达成协议，即，象南非所规定的一样，确定一个选举日期，并就过渡时期援助团军事组成部分的组成和加强进行进一步协商。过渡时期援助团的设置日期视是否能就这几项获致结论而定。

14. 关于在联合国的监察和监督下举行选举的指标日期问题，外交秘书提到比勒陀利亚联合声明第 3 和第 4 段，其中呼吁总督和秘书长特别代表在温得和克进行进一步协商。他并重申南非政府所主张，确定一个选举的日期，而非暂定一个日期(S/12900, 附件三)。他强调说，确定日期以后，任何一方都不能再拖延选举。日期确定后就应坚守，不论是否已行止敌对状态，是否接着裁减了南非的部队。

15. 外交秘书证实，虽然南非政府认为计划担任警察监察工作的平民人数太多，但秘书长的解释性说明已消除了该国对联合国警察的性质和作用的顾虑。确实人数可以由秘书长的特别代表同行政长官在当地一起决定。

16. 他又说，提议的关于联合国过渡时期协助团地位的协定草案已取得很大的进展。不过，南非政府与联合国之间还得就一些关于协定的为数有限的问题达成最后协议，但如双方互相谅解，这似乎并不是不可克服的问题。

17. 外交秘书重申了该国政府对打火的立场(S/12854)，又说，只有在实现全面停止敌对状态后，南非才会开始减少驻纳米比亚的军队。

18. 在回答秘书长早先对十二月选举所提出的问题，包括立即取消选举的要求时，外交秘书重申选举将按该国政府所订并经当时的南非总理所宣布的时间举行(S/12853附件)。选举的结果将显示出这些当选的代表是否会代表西南非洲的人民。至于十二月选举后，秘书长与五个西方国家政府是否还希望继续与南非政府举行谈判，是要由秘书长与五个西方国家政府来决定的。南非从未表示不应进行谈判。外交秘书在回答我的问题时证实，在联合国监督和控制下进行的选举，按照提议的解决办法，是为了组成国民议会而进行的。

19. 我向外交秘书强调，对于同以上第11段的问题有关的一些要点，安全理事会一定会要求更具体的答复的。

20. 我要告诉安理会，我将在十一月二十七日，星期一，与南非外交部长举行会谈。我将会把会谈的结果立即通知安理会。

- - - - -